雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org
10457期 2022年9月16日出版

教務處

1. 小學部書法才藝班、安親班及補教教學班，自下週起開始上課，請家長注意接送孩子回家的時間。

   Kelas bakat kaligrafi, bimbingan an qing ban, dan kelas tambahan untuk jenjang Sekolah Dasar akan dimulai minggu depan, mohon orangtua memperhatikan waktu dalam menjemput anak Anda pulang sekolah.

二、中學部補救教學意願調查的Google表單已經發送，請家長提醒您的孩子，如有意願參加，請於9月20日前填寫完畢。

Google form untuk mengikuti kelas tambahan jenjang Sekolah Menengah sudah dikirimkan, mohon orang tua untuk mengingatkan anak Anda, agar mengisi formulir sebelum 20 September apabila bersedia mengikuti kelas tambahan.

三、本學期全國高中閱讀心得寫作比賽報名至10月10日截止，小論文寫作比賽報名至10月15日截止（兩項比賽報名截止日期皆有提前，且小論文寫作比賽引註資料格式略有修正，請特別留意，詳細內容請見中學生網站：www.shs.edu.tw）。

Semester ini, batas akhir pendaftaran Lomba Membaca dan Menulis jenjang Sekolah Menengah Nasional adalah 10 Oktober, dan batas waktu pendaftaran Lomba Menulis Esai adalah 15 Oktober. (Batas waktu pendaftaran untuk kedua kompetisi telah dimajukan, dan format data untuk lomba penulisan esai telah direvisi, dimohon untuk lebih memperhatikan secara detail di situs web untuk siswa sekolah menengah: www.shs.edu.tw)

四、本校111學年度幼兒園、小學部、中學部各年段目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3273 # 105（余凡先生）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak), SD (Sekolah Dasar), SMP (Sekolah Menengah Pertama) dan SMA (Sekolah Menengah Atas) tahun ajaran 2022/2023, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Mr.Ivan).

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL

五、家長若需要辦理在學證明、成績單者，請多利用學校公用WhatsApp 進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah，nilai raport， dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui WhatsApp，

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 1 MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah, dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

六、本學期週六開設書法班及水墨畫班各一班，供校內外學生報名參加。詳情請點閱 https://www.jtsid.org/en/links.php 的「registration form for Saturday Art course」 填寫報名表參加。

Semester ini, akan ada kelas kaligrafi dan kelas melukis pada hari Sabtu untuk siswa JTS, siswa luar JTS juga dapat berpartisipasi. Untuk info lebih lanjut , silakan melihat informasi tersebut di https://www.jtsid.org/en/links.php 「registration form for Saturday Art course」 dan mengisi formulir pendaftaran untuk ikut berpartisipasi.

學輔處

各位親愛的家長：平安！

請家長每天下午準時到校接送同學放學回家，若無法按時接送者，也請參加學校所開設的安親班，以利學生安全。本校教職員工於15:30下班，若逾時未到校接送的同學，恐在自由玩耍時發生意外，屆時學校沒有教師在校，無人可以協助，請家長注意。

學校特別在15:30以後開設補救教學或才藝課程，懇切建議有逾時接送可能性的家長，請務必讓同學參加15:30後的補救教學或才藝班。但因課程的報名已截止，故如果還有需求的家長請逕向各班導師提出申請，最後截止報名時間為9月21日（下周三）。請同學在放學後「準時回家」，即使等待課程時間也不可以在校園中逗留玩耍。因此，請在等待課程時間的同學也可報名安親課程，或先行由家長帶回，等到補救教學或才藝班上課時間再進入校園上課，以免發生危險。

謝謝各位家長的配合！

雅加達臺灣學校學輔處　敬上　2022.09.14.

Kepada Bapak/Ibu Yth.

Mohon bapak/ibu menjemput anak tepat pada waktunya, jika tidak bisa menjemput tepat pada waktunya, bisa mengikuti kelas Anqinban untuk keamanan anak. Guru pulang kerja pukul 15:30, bagi murid yang belum dijemput, ada kemungkinan mengalami kecelakaan sewaktu bermain di area sekolah, dan karena guru telah pulang kerja, sangat berkemungkinan tidak ada petugas yang dapat membantu/ menangani, harap bapak/ibu memperhatikan hal ini.

Sekolah membuka kelas bakat atau remedial class setelah jam 15:30, kami sarankan bagi bapak ibu yang tidak dapat menjemput anak tepat waktu, dapat mengirimkan anak ,mengikuti remedial class atau kelas bakat. Untuk sekarang pendaftaran melalui google form telah di tutup, bagi bapak/ibu yang berminat silakan menghubungi wali kelas untuk mendaftar, dan batas waktu pendaftaran adalah tanggal 21 September 2022 (Rabu). Harap murid dapat “pulang tepat waktu”, bagi siswa yang sedang menunggu kelasnya dimulai juga tidak boleh bermain di area sekolah. Siswa yang sedang menunggu dapat mendaftar anqin ban atau dijemput pulang orang tua terlebih dahulu, saat kelas bakat atau remedial classs dimulai baru memasuki area sekolah kembali, untuk menghindari bahaya. Mohon atas kerjasamanya, terima kasih.

Jakarta Taipei School
Bagian Kesiswaan

提醒各位家長，9/24(六)開班親會，請各位家長及家長委員踴躍參與
Mengingatkan kembali pada tanggal 24 September 2022 (Sabtu)
ada rapat wali murid jenjang SD-SMA, di tunggu kehadiran Bapak/Ibu.

111學年第1學期 9/24(六)班親會流程表 Jadwal Rapat wali murid jenjang SD-SMA Tahun Ajaran 2022/2023 semester 1 pada hari Sabtu, 24 September 2022			
時間 Waktu	會議名稱 Nama rapat	參與人員 Peserta yang ikut	地點 Tempat
12:00-12:45	家長委員大會 Pemilihan wakil anggota dewan komite wali murid	所有的家長委員 Anggota dewan komite wali murid	3F活動中心 Auditorium lt.3
13:00-13:30	小學部家長大會 Rapat wali murid jenjang SD	小學部所有家長 Orang tua/wali murid SD	3F活動中心 Auditorium lt.3
13:30-	小學部親師座談會 Rapat wali murid-guru jenjang SD	小學部所有家長 Orang tua/wali murid SD	小學部各班級 Di kelas SD masing-masing
14:00-14:30	中學部家長大會 Rapat wali murid jenjang SMP-SMA	中學部所有家長 Orang tua/wali murid SMP-SMA	3F活動中心 Auditorium lt.3
14:30-	中學部親師座談會 Rapat wali murid-guru jenjang SMP-SMA	中學部所有家長 Orang tua/wali murid SMP-SMA	中學部各班級 Di kelas SMP-SMA masing-masing
親師座談會結束時間依各班狀況而定 Rapat wali murid-guru jenjang SD-SMA selesai sesuai dengan kelas masing-masing			

華語中心

華語文推廣中心即將開設幼兒華語班、週三成人華語班、週六華語班，如有興趣者，歡迎報名參加。

111-1幼兒華語班https://forms.gle/qqmn9iXwAt7UTMjw9
111-1週三成人華語班https://forms.gle/oWd3UnEnM2GBCBjt6
111-1週六華語班https://forms.gle/H6U9hgwKvRkMH3A59

Pusat Bahasa Mandarin akan segera membuka kelas Bahasa Mandarin untuk anak TK di hari kamis, kelas Bahasa Mandarin untuk dewasa pada hari Rabu dan kelas Bahasa mandarin di hari Sabtu, jika anda berminat silahkan mendaftar.

111-1 Kelas Mandarin TK https://forms.gle/qqmn9iXwAt7UTMjw9
111-1 Kelas Mandarin Dewasa di Rabu https://forms.gle/oWd3UnEnM2GBCBjt6
111-1 Kelas Mandarin di Sabtu https://forms.gle/H6U9hgwKvRkMH3A59

一、根據北區雅加達教育局達成的共識，八年級ANBK國家學校學力正式考試，於9月19-20日07;15-09;40 am 舉辦，請八年級的學生與家長密切注意學校通知單，被抽選到的考生請著制服並攜帶一支筆，直接到電腦教室A準時參加考試，不可攜帶手機相關電子用品到考場。

Berdasarkan kesepakatan dari Suku Dinas Pendidikan Jakarta Utara wilayah I&II, kegiatan ANBK (Asesmen Nasional) SMP se-Jakarta Utara akan dilaksanakan pada tanggal 19-20 September 2022 pukul 07:15-09:40, peserta adalah siswa kelas 8 yang dipilih secara acak dari sismtem. Untuk siswa yang terpilih, mohon untuk memperhatikan setiap pemberitahuan yang diberikan melalui wali kelas. Siswa mohon datang ke sekolah tepat waktu dengan seragam sekolah dan membawa alat tulis ke ruang komputer A untuk mengikuti ujian, dilarang membawa perangkat komunikasi elektronik ke ruang ujian.

二、本部「Batik Fashion Week蠟染時尚周」即將熱烈展開，活動於9月19至30日持續兩周，首先小學部三到六年級於印尼文課堂進行「班級蠟染服裝設計」與「帆布蠟染圖騰設計」活動，以團隊的力量製作別出心裁的蠟染圖騰，緊接著小學一、二年級於9月29日穿著Batik蠟染服參加「國旗飄揚時裝秀」，在舞台上創意走秀展現蠟染之美，最後於9月30日由全校師生一起穿著Batik服裝慶祝蠟染日，學校川堂也將展示所有小學部學生的蠟染設計作品，以將傳統美麗的蠟染文化傳承下去 (一、二年級請預備兩天的蠟染服裝)。

Departemen Bahasa akan mengadakan "Batik Fashion Week". Acara ini akan berlangsung selama dua minggu dari tanggal 19 September 2022 hingga 30 September 2022. Kelas 3-6 akan melakukan kegiatan "Puzzle batik dalam desain gambar baju". Siswa menggambar dan mewarnai motif batik secara berkelompok. Semua kegiatan kelas 3-6 itu dilakukan di kelas Bahasa dan PPKn dari tanggal 18-23 September. Kelas 1-2 akan mengenakan baju batik untuk mengikuti “Fashion Show sambil bernyanyi lagu daerah dan membawa bendera Indonesia” pada tanggal 29 September 2022 periode 3-4 di auditorium. Pada tanggal 30 Maret 2022, seluruh siswa,guru dan staf sekolah mengenakan baju batik untuk merayakan hari Batik. Sekolah akan memajang hasil karya desain batik yang dibuat oleh siswa di lobi. Sekolah akan memajang hasil karya desain batik yang dibuat oleh siswa di lobi. Untuk kelas 1 dan 2, mohon siapkan baju batik untuk dua hari (29 dan 30 September 2022).

jts
Selamat Hari Batik Nasional
19-23 September 2022
Meski berbeda motif,
kita tetap satu juga
Jayalah warisan budaya bangsaku!
Ini batikku, mana batikmu?
G1-2 Peragaan busana
G3-4 Membuat dan mewarnai pola batik di gambar baju
G5-6 Mendesain baju batik di canvas